



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/COM.2/L.14/Add.1
23 January 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по инвестициям, технологии и смежным
финансовым вопросам

Шестая сессия

Женева, 21-25 января 2002 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ИНВЕСТИЦИЯМ, ТЕХНОЛОГИИ
И СМЕЖНЫМ ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ О РАБОТЕ
ЕЕ ШЕСТОЙ СЕССИИ

21-25 января 2002 года

Докладчик: г-жа Ванесса Хед (Соединенное Королевство)

Пункт 4 повестки дня

Выступающие:

Руководитель сектора по вопросам
инвестиционной политики и укрепления
потенциала, ОИТП

Заместитель Председателя-докладчик
Совещания экспертов

Шри-Ланка (от имени Группы азиатских
стран и Китая)

Египет (от имени Группы африканских
стран)

Испания (от имени Европейского союза)

Бангладеш (от имени НРС)

Соединенные Штаты Америки

Индия

Замбия

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в тексты заявлений отдельных делегаций следует направлять не позднее **пятницы, 1 февраля 2002 года**, в:

UNCTAD Editorial Section, Room E.8102, факс № 907 0056, телефон № 907 5654/1066.

**ВОПРОСЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОЛИТИКИ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ
СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ: ПЕРЕДОВАЯ ПРАКТИКА
В ДЕЛЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПА И МЕРЫ ПО ПООЩРЕНИЮ ПЕРЕДАЧИ
ТЕХНОЛОГИИ В ЦЕЛЯХ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА В РАЗВИВАЮЩИХСЯ
СТРАНАХ, ОСОБЕННО В НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАНАХ**

(Пункт 4 повестки дня)

1. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии была представлена следующая документация:

"Международные соглашения по передаче технологии: записка секретариата ЮНКТАД" (TD/B/COM.2/37)

"Международные соглашения о передаче технологии: записка секретариата ЮНКТАД" (TD/B/COM.2/EM.9/2)

"Доклад Совещания экспертов по теме: "Международные соглашения о передаче технологии: передовая практика в деле обеспечения доступа и меры по поощрению передачи технологии в целях создания потенциала в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах" (TD/B/COM.2/33 - TD/B/COM.2/EM.9/3)

2. **Руководитель сектора по вопросам инвестиционной политики и укрепления потенциала Отдела инвестиций, технологии и развития предпринимательства**, вынося на рассмотрение пункт 4 повестки дня, отметил, что Совещание экспертов по международным соглашениям о передаче технологии, проведенное 27-29 июня 2001 года в соответствии с Бангкокским планом действий, было посвящено не собственно передаче технологии, поскольку необходимость в такой передаче, особенно для развивающихся стран, уже была признана на различных международных форумах. Главный же вопрос Совещания заключался в том, каким образом можно повысить эффективность существующих международных соглашений, или, другими словами, каким образом претворить благие намерения в благотворную практику. К Совещанию экспертов секретариат ЮНКТАД подготовил *Компендиум международных соглашений о передаче технологии*, который был недавно опубликован. Этот компендиум различных обязательств служит напоминанием о широком поле для дальнейшей деятельности.

3. Оратор отметил, что хотя передача технологии является одной из основных целей многих международных соглашений, в частности соглашений с участием развивающихся стран, одна из главных задач заключается в претворении положений о передаче и

распространении технологии на практике. В этом отношении ключевую роль играет национальная политика принимающих стран, в том числе меры по поощрению развития предпринимательства и привлечению ПИИ, а также упрощение процедур одобрения и принятие надлежащих положений, касающихся передачи технологии, или других функциональных требований. Успешный опыт стран всех регионов позволяет извлечь уроки относительно передовой практики. Положения о передаче технологии и укреплении потенциала продиктованы общей озабоченностью различными проблемами, касающимися реальной интеграции развивающихся стран в мировую торговлю и инвестиционные процессы, охраны интеллектуальной собственности и устойчивого развития. Эти положения имеют различные цели и охват, различаются по методам осуществления, в том числе в отношении механизмов финансирования, и регулируются различными правилами и условиями. Однако в большинстве случаев они представляют собой не обязательные правила, а лишь обязательства предпринимать "максимальные усилия".

4. Оратор заявил, что можно сделать четыре других обобщения. Во-первых, в этих положениях, как правило, проводится разграничение между развитыми и развивающимися странами и устанавливаются различные обязательства для соответствующих категорий стран, с тем чтобы технология могла передаваться от стран, обладающих мощным потенциалом, в страны со слабым потенциалом. Такое разграничение характерно для многосторонних отношений, таких как Соглашение по ТАПИС. В некоторых соглашениях, таких, как Повестка дня на XXI век, предусматриваются обязательства также в отношении предприятий. В других соглашениях, таких, как региональные соглашения между развивающимися странами, прямо не проводится такого разграничения. Во-вторых, положения, касающиеся технологии, могут также различаться в отношении охватываемых видов технологии. Так, положения Венской конвенции об охране озонового слоя касаются прежде всего технологий охраны окружающей среды. В отличие от этого, Соглашение по ТАПИС охватывает вопросы технологии в более широком смысле. В-третьих, положения, касающиеся технологии, могут различаться с точки зрения методов осуществления. В данном вопросе просматривается общая тенденция, заключающаяся в том, что в соглашениях, направленных на достижение конкретной цели (такой, как охрана окружающей среды), как правило, предусматривается собственный "встроенный" механизм осуществления, включая финансовые положения (например, в Монреальском протоколе), тогда как соглашения, в которых передача технологии является одной из общих целей, часто содержит отсылку к национальным мерам, которые должны принимать развитые страны для успешного осуществления соглашения (как в статье 66.2 Соглашения по ТАПИС). И наконец, соглашения различаются в том, что касается порядка и условий передачи технологии. В некоторых соглашениях предусматривается

"справедливый и разумный порядок", тогда как в других соглашениях подчеркивается коммерческий характер передачи технологии. Интересно отметить, что не просматривается четкой связи между практической реализацией конкретных положений и соответствующими условиями и порядком осуществления. Высоко оценивается эффективность осуществления Монреальского протокола. В связи с анализом различных аспектов существующих международных соглашений возникает следующий вопрос: можно ли использовать механизмы, предусмотренные в успешно осуществляющихся соглашениях, например "встроенные" механизмы финансирования и мониторинга, в качестве модели для соглашений в других областях? Этот и другие вопросы были рассмотрены на Совещании экспертов. Оратор остановился на передовой практике и различных предложениях в отношении возможных направлений дальнейшей работы ЮНКТАД. Ряд стран, представивших свои замечания (нашедшие отражение в документе TD/B/COM.2/37), высказали мнение о том, что итоговый документ и резюме дискуссий Совещания экспертов охватывают все важные аспекты рассматриваемой темы.

5. **Заместитель Председателя докладчик Совещания экспертов по международным соглашениям о передаче технологии** вынес на рассмотрение доклад о работе Совещания экспертов по теме "Международные соглашения о передаче технологии: передовая практика в деле обеспечения доступа и меры по поощрению передачи технологии в целях создания потенциала в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах" (TD/B/COM.2/33), состоявшегося в Женеве 27-29 июня 2001 года. Доклад состоит из двух частей, касающихся итогов работы Совещания экспертов и подготовленного Председателем резюме обсуждений. Освещая итоги работы Совещания, оратор отметил, что инвестиционные соглашения содержат теоретические положения, за исключением Монреальского протокола, в котором предусмотрены конкретные положения по его осуществлению. ЮНКТАД следует оказывать помощь развивающимся странам, в частности НРС, в укреплении их потенциала в области обсуждения и согласования на переговорной основе международных инвестиционных соглашений, и продолжать собирать информацию о мерах стран базирования, касающихся передачи технологии, в свете положений статьи 62.2 Соглашения по ТАПИС.

6. Представитель **Шри-Ланки**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, подчеркнула, что создаваемые человеком технологические активы играют более важную роль, чем обеспеченность традиционными факторами, в определении сравнительных преимуществ в современной мировой экономике, основанной на знаниях. Технологическое развитие выступает необходимым условием для интеграции и участия развивающихся стран в рамках международной торговой системы. Оратор заявила о том, что существующий технологический разрыв может быть устранен благодаря передаче технологии от производителей пользователям с помощью рыночных и других

механизмов. Для создания производственно-сбытового потенциала в развивающихся странах требуются все виды технологии. Существует опасность того, что доступ к ключевым технологиям может ограничиваться в условиях чрезмерно протекционистской среды в области интеллектуальной собственности, которая не обеспечивает надлежащего баланса между стимулами к инновационной деятельности и необходимостью распространения знаний.

7. Задачи международного сообщества по содействию передаче технологии развивающимся странам, а также укреплению их технологического потенциала записаны в десятках международных соглашениях, включая Соглашение ВТО. Главный вопрос заключается в том, каким образом обеспечить эффективность международных соглашений для передачи технологии и создания потенциала и каковы наиболее оптимальные механизмы для обеспечения их успешного осуществления. В этой связи участники Совещания экспертов по международным соглашениям о передаче технологии указали, что несколько десятков международных соглашений содержат положения, предусматривающие расширение передачи технологии развивающимся странам, в частности НРС, а также необходимость укрепления их технологического потенциала, однако требуются более значительные усилия для обеспечения их эффективного осуществления. Оратор заявила, что впервые Совещание экспертов изучило примеры передовой практики, которая могла бы содействовать созданию благоприятных условий и возможностей для передачи технологии и укрепления потенциала.

8. Все более остро ощущается необходимость в углублении понимания новых вопросов, включая роль международных соглашений, в целях расширения возможностей развивающихся стран для участия в обсуждениях и переговорах по международным соглашениям. В свете рекомендаций Совещания экспертов ЮНКТАД должна оказывать помощь развивающимся странам, в частности НРС, в укреплении их потенциала в области обсуждения и согласования на переговорной основе положений о передаче технологии, включаемых в международные соглашения. С учетом важности поднятых вопросов ЮНКТАД должна продолжить изучение путей и средств эффективного выполнения международных обязательств в области передачи технологии и укрепления потенциала. Недавно опубликованный *Компендиум международных соглашений о передаче технологии* является ценным вкладом в распространение информации о существующих соглашениях, и необходимо обеспечить его регулярное обновление.

9. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы африканских стран**, отметил необходимость уделения более пристального внимания международным соглашениям с "встроенными" механизмами осуществления, включая финансовые положения и механизмы мониторинга, а также успешному опыту осуществления соглашений в области

охраны окружающей среды. Они могли бы стать моделью для соглашений в других областях, таких, как инфраструктура, здравоохранение, питание и телекоммуникации. Оратор подчеркнул необходимость разработки мер и конкретных стимулов для предприятий стран базирования, включая налоговые и другие стимулы в целях поощрения передачи технологии, в особенности по каналам ПИИ, в развивающиеся страны, в частности применительно к тем формам передачи технологии, которые зависят от мер, принимаемых на уровне стран. В данной связи контроль за осуществлением положений статьи 66.2 Соглашения по ТАПИС мог бы содействовать созданию прочной и жизнеспособной технологической базы в НРС.

10. Его Группа полностью поддерживает предложение о создании специального органа по поощрению исследований и разработок и другой деятельности в области технологии в развивающихся странах. Оратор призвал обеспечить полное осуществление Брюссельской программы действий для наименее развитых стран, в особенности обязательств, касающихся укрепления потенциала и институциональных структур и финансирования, и подчеркнул, что ЮНКТАД должна оказывать содействие развивающимся странам в областях, указанных участниками Совещания экспертов.

11. Представитель **Испании**, выступая от имени **Европейского союза**, подчеркнул, что ПИИ могут выступать эффективным инструментом для содействия НРС в получении технологии. В этой связи он отметил важное значение правовой системы для защиты прав интеллектуальной собственности. Он также подчеркнул, что любые стимулы, предусматриваемые странами, должны соответствовать нормам ВТО. ЮНКТАД следует составить перечень национальных мер, принятых во исполнение положений статьи 66.2 Соглашения по ТАПИС, и оказывать техническую помощь развивающимся странам, в частности НРС, в сотрудничестве с другими международными организациями в областях, определенных участниками Совещания экспертов. В заключение оратор заявил, что *Компендиум международных соглашений о передаче технологии* может использоваться в качестве ценного подспорья в работе предстоящего совещания Рабочей группы ВТО по торговле и технологии.

12. Представитель **Бангладеш**, выступая от имени **НРС**, подтвердил важное значение технологии для НРС. Необходимо найти новые способы передачи технологии в НРС, поскольку рыночные механизмы оказались недостаточными. Необходимо также создать стимулы для собственников технологии, находящихся в частном секторе. Поэтому развитым странам следует предусмотреть стимулы, содействующие созданию жизнеспособной технологической базы в НРС. Важным шагом в данном направлении могло бы стать составление перечня таких стимулов.

13. Представитель **Соединенных Штатов Америки** заявил о том, что для передачи технологии необходимо обеспечить полную защиту прав интеллектуальной собственности. Он поддержал усилия по поощрению совместных исследований и разработок государственного и частного секторов, например в области информационной технологии. Кроме того, он согласился с тем, что важным направлением работы ВТО является мониторинг и осуществление положений статьи 66.2 Соглашения по ТАПИС. Организация рабочих совещаний и семинаров по правовым вопросам также могла бы оказаться весьма полезной для участвующих стран в связи с вопросами, рассматривавшимися на Совещании экспертов.

14. Представитель **Индии** поддержал рекомендации Совещания экспертов и отметил некоторые примеры передовой практики в области передачи технологии, о которых говорится в итоговом документе Совещания. В частности, он отметил пункт 4 d), посвященный требованиям в отношении местного производства, пункт 4 e), в котором подчеркивается необходимость придания Соглашению по ТАПИС такого характера, который в большей степени способствовал бы передаче технологии, и пункт 4 h), касающийся разработки соответствующих мер. Многие аспекты ПИИ и передачи технологии требуют дальнейшего изучения. Оратор добавил, что в исследованиях проводится различие между ноу-хау и ноу-уай, но при этом, как представляется, менее значительное внимание уделяется последнему аспекту.

15. Представитель **Замбии** обратил внимание на статью 66.2 Соглашения по ТАПИС и остановился на мерах, которые необходимо разработать для осуществления ее положений. В данном контексте он отметил различные схемы стимулов, используемые развитыми странами.
